

# Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 20 novembre 1996

Pour être diffusé à 8 h 30

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Commerce international de marchandises du Canada, septembre 1996** 3  
 Propulsées par une forte croissance des exportations de produits énergétiques et de machines et équipement, les exportations du Canada ont progressé de 1,7 % en septembre pour atteindre 23,5 milliards de dollars. En revanche, les importations ont crû de 4,6 %, pour atteindre un niveau record de 20,3 milliards de dollars, ce qui a entraîné une diminution du surplus commercial du Canada qui est passé de 3,7 milliards de dollars en août à 3,2 milliards de dollars en septembre.
- **Indice composite, octobre 1996** 7  
 La croissance se relève légèrement à 0,6 % en octobre.

(suite à la prochaine page)



### Grandir au Canada

1994-1995

Statistique Canada, en collaboration avec Développement des ressources humaines Canada (DRHC), diffuse aujourd'hui la publication *Grandir au Canada*, qui renferme des analyses de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes (ELNEJ).

Cette entreprise conjointe est un pas important pour apprendre comment les enfants se développent aujourd'hui et ce que l'on peut faire pour les préparer aux défis de demain. L'ELNEJ est un programme de recherche à long terme qui suivra un grand nombre d'enfants pendant plusieurs années, permettant aux chercheurs de suivre de près le bien-être et le développement des enfants.

Ce rapport contient plusieurs des premières analyses effectuées à partir des données de l'ELNEJ. On y présente les observations et les conclusions d'études entreprises par divers spécialistes en matière de développement de l'enfant. Ces études témoignent de la richesse et de la diversité de la base de données de l'enquête, dont le potentiel analytique croîtra énormément au cours des années à venir, alors que d'autres cycles de l'enquête seront complétés.

La publication *Grandir au Canada* (89-550-MPF, 25 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les publications*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Gilles Montigny au (613) 951-9731, Division des enquêtes spéciales.



---

## **AUTRES COMMUNIQUÉS**

---

Indices de prix des exportations et des importations, septembre 1996	9
Chargements ferroviaires, période de sept jours se terminant le 7 novembre 1996	9

---

## **NOUVELLES PARUTIONS**

---

	10
--	----

---

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Commerce international de marchandises du Canada

Septembre 1996

En septembre, les exportations canadiennes ont augmenté de 1,7 %, pour atteindre un niveau record de 23,5 milliards de dollars. Il s'agissait de la troisième hausse mensuelle consécutive. Propulsés par une forte croissance des exportations de produits énergétiques et de machines et équipement, ces deux secteurs ont ainsi contribué à une hausse des exportations au troisième trimestre qui excède de 4,8 % la hausse enregistrée au deuxième trimestre. Les livraisons à destination de la plupart de nos partenaires commerciaux ont augmenté, mais ce sont surtout celles destinées aux États-Unis qui ont en grande partie contribué à la croissance enregistrée au troisième trimestre.

Après un fléchissement en août, les importations ont progressé de 4,6 % en septembre, pour atteindre un niveau record de 20,3 milliards de dollars, grâce à d'importants achats de machines et de biens industriels. Les livraisons en provenance de tous nos partenaires commerciaux à l'exception de l'Union européenne ont été en hausse. Après une longue période de stagnation, les importations ont affiché, ces derniers mois, une tendance à la hausse. Durant le troisième trimestre, les importations ont progressé de 4,8 %, après un recul de 0,8 % enregistré au deuxième trimestre.

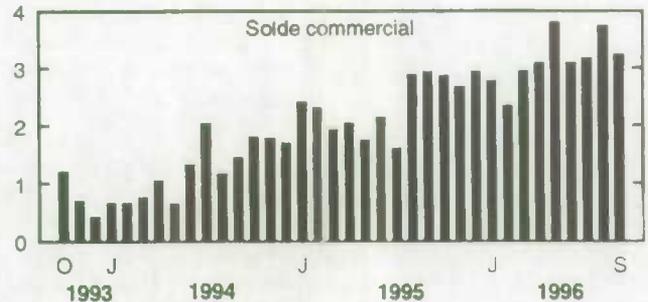
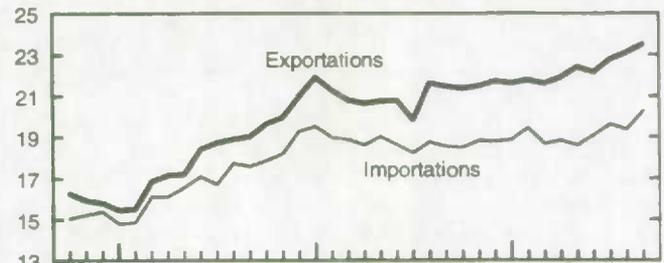
L'accélération de la croissance des importations a entraîné une baisse de l'excédent commercial du Canada qui est passé à 3,2 milliards de dollars en septembre. Cette baisse par rapport à l'excédent commercial de 3,7 milliards de dollars en août – qui était le deuxième sommet jamais atteint – s'explique principalement par une diminution de notre excédent avec les États-Unis et le Japon.

#### Note aux lecteurs

Le commerce de marchandises n'est qu'une composante du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui comprend aussi le commerce des services. Au deuxième trimestre de 1996, l'excédent global de la balance commerciale s'est chiffré à 9,9 milliards de dollars, alors que le compte courant s'est soldé par un excédent de 1,1 milliard de dollars.

#### Exportations, importations et solde commercial

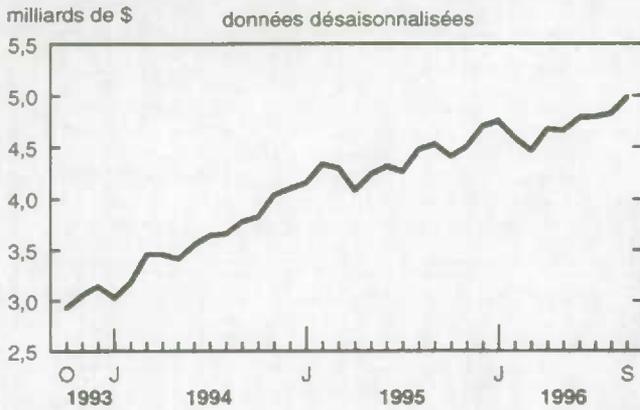
milliards de \$      données désaisonnalisées



#### Les secteurs de l'énergie et des machines donnent de l'élan aux exportations

En septembre, les exportations de produits énergétiques ont grimpé de 9,7 %, grâce à une hausse des livraisons de charbon, de pétrole brut et de produits raffinés du pétrole. Les exportations de pétrole brut ont augmenté d'une part, en raison de la hausse des prix et d'autre part, en raison des craintes suscitées par un faible niveau des stocks de réserves d'huile à chauffage aux États-Unis. Après avoir plafonné pendant les six premiers mois de l'année, la valeur des exportations de gaz naturel a augmenté au troisième trimestre, en raison principalement de la hausse des prix.

**Exportations de machines et équipement**



Le secteur des machines a aussi donné un bon coup de pouce aux exportations en septembre avec une hausse de 3,3 % obtenue à la suite d'une hausse des livraisons de matériel de télécommunications, de machines industrielles et de la reprise des ventes de machines de bureau. Parallèlement, les livraisons d'avions et autre matériel de transport ont reculé en septembre, après avoir atteint un niveau record en août qui a été enregistré grâce à la vente de plusieurs avions destinés au transport de passagers à des prix très élevés.

Les exportations de produits agricoles ont progressé pour un deuxième mois consécutif (+3,1 % en septembre), alors que la récolte de blé, quoique à moitié terminée, se poursuivait encore. Ainsi, d'importantes ventes de céréales ont été conclues avec les pays d'Asie du Sud-Est et du Moyen-Orient. Malgré un fléchissement récent, le prix du blé est toujours considéré comme étant élevé.

Les exportations de biens industriels et de produits forestiers ont enregistré des hausses respectives de 1,2 % et de 0,3 % en septembre. La hausse des exportations de biens industriels est attribuable à une hausse des exportations de minerais métalliques et de certains métaux de base. De concert avec les produits chimiques et les matières plastiques, les exportations de minerais métalliques ont joué un rôle prépondérant dans la croissance des exportations de 4,1 % enregistrée pour les biens industriels au cours du troisième trimestre. Par ailleurs, les exportations de produits forestiers ont augmenté de 0,3 % en septembre à la suite d'une hausse des exportations de papier journal, hausse qui a été quelque peu atténuée par une forte baisse des livraisons de la pâte de bois qui plafonnent depuis quelques mois.

Ce plafonnement s'explique surtout par la crainte de certains producteurs d'excéder les quotas fixés en vertu de l'accord de contingentement des exportations, provoquant ainsi un fléchissement des exportations de bois d'oeuvre en septembre, fléchissement qui est plus ou moins masqué par la hausse des prix.

Avec une baisse de 3,9 %, les exportations de produits de l'automobile ont exercé une certaine pression à la baisse sur le total des exportations en septembre. Cependant, les exportations des produits de l'automobile ont été en hausse de 5,4 % au cours du troisième trimestre, en raison d'un accroissement des livraisons de l'ordre de 4,5 % pour les véhicules automobiles ainsi que pour les pièces et accessoires.

**Les secteurs des machines et des biens industriels ont contribué au renforcement des importations**

La croissance des importations enregistrée en septembre est en grande partie attribuable à la hausse de 6,2 % enregistrée pour le secteur des machines et équipement, dont toutes les composantes de ce secteur ont affiché des hausses en septembre. Les hausses les plus importantes ont été enregistrées pour le matériel de communications et les machines de bureau, qui, ensemble, totalisaient 38 % des importations de machines.

Des hausses généralisées ont été également enregistrées pour les importations de biens industriels qui ont progressé de 3,8 % en septembre. Des hausses de l'ordre de 3 % à 10 % sont chose commune pour des marchandises telles que les produits chimiques, les plastiques, les textiles et les autres produits industriels. Ces biens, dont les importations ont augmenté globalement de 4,8 % au troisième trimestre, sont utilisés comme intrants dans la fabrication de nombreux produits par les manufacturiers canadiens.

Les importations de produits de l'automobile et de biens de consommation divers ont progressé en septembre de 3,0 % et de 6,3 % respectivement. L'accroissement des ventes de véhicules au Canada a suscité une augmentation des importations de voitures et de camions, tandis que la hausse enregistrée pour les importations de pièces est davantage reliée à une croissance de la production dans l'industrie de l'automobile au Canada au cours du mois de septembre. Par ailleurs, les importations de biens de consommation divers se sont redressées en septembre après avoir reculé en août.

## Révisions

Les données sur le commerce des marchandises sont révisées sur une base régulière et ce, à tous les mois de l'année en cours. Divers facteurs sont à l'origine de ces révisions dont la réception tardive des documents d'importation et d'exportation, les informations erronées figurant dans les documents douaniers, le remplacement des chiffres estimés par les chiffres réels, quant ceux-ci deviennent disponibles, les changements apportés à la classification des marchandises en fonction de renseignements plus à jour et les chiffres corrigés des variations saisonnières. Les révisions des données des années précédentes sont effectuées au moment de la diffusion des données du mois d'avril. Pour obtenir les données révisées pour la période allant de janvier 1991 à août 1996, il suffit de consulter les matrices appropriées de CANSIM.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 3611 à 3616, 3618 à 3629, 3651, 3685 à 3713, 3718 à 3720 et 3887 à 3913.**

Le présent communiqué contient un sommaire des données sur le commerce des Marchandises qui

paraîtront bientôt dans *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XPB, 19 \$ / 182 \$). Cette publication renfermera des tableaux détaillés par groupe de marchandises et par pays, sur base douanière. Les données du compte courant, qui englobent les statistiques sur le commerce de marchandises, sur les opérations au titre des services, sur les revenus de placements et sur les transferts, sont publiées chaque trimestre dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-XPB, 36 \$ / 120 \$). Voir *Pour commander les publications*.

Pour obtenir plus rapidement les données sur le commerce des marchandises, on peut recourir au service de transmission par télécopieur qui est offert le matin du jour de la diffusion.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Suzie Carpentier au (613) 951-9647, Section du marketing et des services à la clientèle, Division du commerce international. Numéro sans frais: 1 800 294-5583. □

Commerce de marchandises du Canada

	Juillet 1996	Août 1996	Sept. 1996	Juillet à août 1996	Août à sept. 1996	Janv. à sept. 1995	Janv. à sept. 1996	Janv.-sept. 1995 à janv.-sept. 1996	Sept. 1995 à sept. 1996
données désaisonnalisées, \$ courants									
	millions de \$			variation en %		millions de \$		variation en %	
<b>Marchés principaux</b>									
<b>Exportations</b>									
États-Unis	18 691	18 981	19 149	1,6	0,9	150 829	163 254	8,2	12,7
Japon	1 183	967	1 087	-18,3	12,4	9 161	8 245	-10,0	2,9
Union européenne	1 090	1 191	1 222	9,3	2,6	11 278	11 358	0,7	-5,9
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	319	437	390	37,0	-10,8	2 958	3 643	23,2	15,7
Tous les autres pays	1 511	1 537	1 661	1,7	8,1	14 975	14 468	-3,4	-7,4
Total	22 795	23 114	23 510	1,4	1,7	189 201	200 967	6,2	9,4
<b>Importations</b>									
États-Unis	14 956	14 874	15 526	-0,5	4,4	126 120	131 612	4,4	9,6
Japon	522	486	677	-6,9	39,3	6 513	5 265	-19,2	3,2
Union européenne	1 759	1 642	1 579	-6,7	-3,8	15 300	14 646	-4,3	4,9
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	746	733	758	-1,7	3,4	5 974	6 672	11,7	35,8
Tous les autres pays	1 648	1 650	1 742	0,1	5,6	15 365	14 666	-4,5	4,3
Total	19 631	19 384	20 281	-1,3	4,6	169 272	172 860	2,1	9,3
<b>Balance</b>									
États-Unis	3 735	4 107	3 623	...	...	24 709	31 642	...	...
Japon	661	481	410	...	...	2 648	2 980	...	...
Union européenne	-669	-451	-357	...	...	-4 022	-3 288	...	...
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	-427	-296	-368	...	...	-3 016	-3 029	...	...
Tous les autres pays	-137	-113	-81	...	...	-390	-198	...	...
Total	3 164	3 730	3 229	...	...	19 929	28 107	...	...
<b>Groupes principaux de marchandises<sup>2</sup></b>									
<b>Exportations</b>									
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 565	1 763	1 817	12,7	3,1	14 646	15 736	7,4	20,5
Produits énergétiques	2 338	2 218	2 434	-5,1	9,7	17 616	20 079	14,0	20,4
Produits forestiers	3 081	3 086	3 095	0,2	0,3	29 426	26 948	-8,4	-11,7
Biens industriels	4 197	4 306	4 358	2,6	1,2	36 094	37 384	3,6	5,5
Machines et équipement	4 796	4 826	4 985	0,6	3,3	38 682	42 542	10,0	10,0
Produits de l'automobile	5 793	5 975	5 744	3,1	-3,9	47 548	49 827	4,8	12,1
Autres biens de consom- mation	703	705	716	0,3	1,6	5 227	6 106	16,8	14,9
Transactions spéciales commerciales <sup>3</sup>	946	980	996	3,6	1,6	7 687	8 442	9,8	13,2
<b>Importations</b>									
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 220	1 178	1 228	-3,4	4,2	10 069	10 484	4,1	10,6
Produits énergétiques	808	961	829	18,9	-13,7	6 180	7 223	16,9	27,7
Produits forestiers	153	160	156	4,6	-2,5	1 566	1 398	-10,7	-7,7
Biens industriels	3 945	3 767	3 912	-4,5	3,8	34 029	33 841	-0,6	4,7
Machines et équipement	6 366	6 166	6 549	-3,1	6,2	56 253	56 588	0,6	2,7
Produits de l'automobile	4 445	4 562	4 699	2,6	3,0	38 078	38 906	2,2	19,8
Autres biens de consom- mation	2 156	2 062	2 192	-4,4	6,3	19 276	19 226	-0,3	3,1
Transactions spéciales commerciales <sup>3</sup>	571	581	593	1,8	2,1	4 034	5 102	26,5	33,3

... N'ayant pas lieu de figurer.

<sup>1</sup> Comprend l'Australie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie

<sup>2</sup> Ne sont pas rajustées sur la base de la balance des paiements.

<sup>3</sup> Particulièrement, les transactions de faible valeur, les coûts de réparations des équipements, les marchandises retournées au pays d'origine.

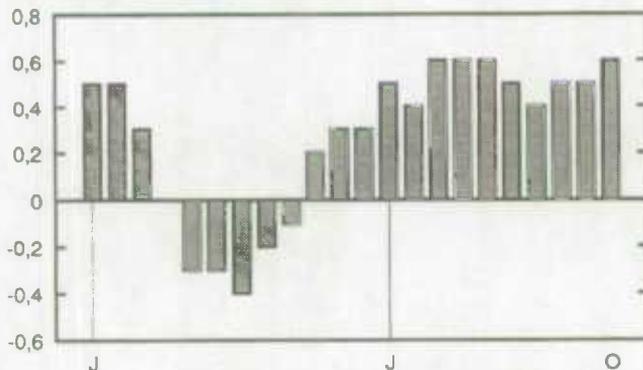
## Indice composite

Octobre 1996

La progression de l'indicateur avancé se raffermi légèrement pour passer de 0,5 % à 0,6 % en octobre, un taux semblable à la moyenne mensuelle enregistrée jusqu'à maintenant cette année. Elle continue d'être limitée aux marchés financiers et à la fabrication. La consommation reste à la remorque des autres composantes de la demande face à la faiblesse des revenus et la baisse de la confiance.

Indice composite

variation en %, lissée



La fabrication demeure une des principales sources de croissance, laquelle traduit une demande vigoureuse à l'exportation. La tendance des nouvelles commandes de biens durables se raffermi pour afficher sa progression la plus importante en plus d'un an. Le ratio des livraisons aux stocks de produits finis enregistre une quatrième hausse d'affilée. La durée hebdomadaire moyenne du travail met fin à deux mois de baisse.

Le taux légèrement ralenti de progression de l'indice avancé des États-Unis suggère que la modération du Produit intérieur brut (PIB) au troisième trimestre pourrait se poursuivre. La vigueur des revenus et de la confiance devrait entraîner la croissance, bien qu'il soit probable que toute hausse des ventes soit comblée à court terme par les stocks, lesquels expliquaient presque toute la croissance du PIB au troisième trimestre.

Au Canada, la demande des ménages retombe de nouveau, n'arrivant pas à consolider les gains réalisés plus tôt cette année. Les ventes de biens durables sont devenues à valeur négative. Le relâchement des services personnels annule toute croissance de la tendance de l'emploi dans les services commerciaux. Les mises en chantier ont chuté en octobre, freinant la croissance de l'indice du logement qui reste confinée à la vente de maisons existantes.

Les marchés financiers se sont redressés de façon sensible et générale, une des meilleures performances jamais enregistrées. L'indice boursier s'accélère et s'élève à 1,6 % pour fracasser un nouveau record en octobre, alors que les taux d'intérêt baissent de façon générale.

### Données stockées dans CANSIM: matrice 191.

Pour plus de renseignements sur l'économie, consultez le numéro de novembre 1996 de *L'Observateur économique canadien* (11-010-XPB, 22 \$ / 220 \$) qui sera mis en vente demain. Une édition électronique du *Supplément statistique historique* (11-210-XDB, 50 \$) est également offerte en primeur. Ce nouveau produit sur disquette vous permet de traiter dans le logiciel de votre choix la vaste étendue de données économiques contenues dans l'OEC. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Francine Roy au (613) 951-3627, Groupe de l'analyse de conjoncture. □

**Indice composite**

	Mai 1996	Juin 1996	Juillet 1996	Août 1996	Sept. 1996	Oct. 1996	Dernier mois de données disponibles variation en %
<b>Indicateur avancé composite (1981=100)</b>	<b>177,2</b>	<b>178,0</b>	<b>178,8</b>	<b>179,7</b>	<b>180,6</b>	<b>181,7</b>	<b>0,6</b>
Indice du logement (1981=100) <sup>1</sup>	110,7	113,3	115,5	117,0	118,5	119,7	1,0
Emploi dans les services aux personnes et aux entreprises (milliers)	2 041	2 047	2 052	2 056	2 057	2 057	0,0
Indice du cours des actions TSE 300 (1975=1 000)	5 009	5 070	5 087	5 104	5 140	5 222	1,6
Offre de monnaie, M1 (millions de \$ de 1981) <sup>2</sup>	32 461	32 673	32 764	32 870	32 993	33 122	0,4
Indice avancé composite des États-Unis (1967=100) <sup>3</sup>	214,3	215,1	215,9	216,7	217,6	218,3	0,3
<b>Fabrication</b>							
Heures hebdomadaires de travail	38,4	38,4	38,4	38,3	38,2	38,2	0,0
Nouvelles commandes - Biens durables (millions de \$ de 1981) <sup>4</sup>	12 485	12 471	12 538	12 599	12 708	12 833	1,0
Ratio des livraisons aux stocks de produits finis <sup>4</sup>	1,57	1,57	1,58	1,60	1,63	1,65	0,02
<b>Commerce de détail</b>							
Meubles et articles ménagers (millions de \$ de 1981) <sup>4</sup>	1 138,1	1 135,5	1 137,1	1 137,7	1 138,8	1 141,8	0,3
Ventes d'autres biens durables (millions de \$ de 1981) <sup>4</sup>	3 969,8	3 978,2	3 977,0	3 975,8	3 973,9	3 971,4	-0,1
<b>Composite non lissé</b>	<b>178,8</b>	<b>179,3</b>	<b>180,1</b>	<b>181,8</b>	<b>182,9</b>	<b>184,3</b>	<b>0,8</b>

<sup>1</sup> Indice composite des mises en chantier de logements (unités) et des ventes de maisons (Service inter-agences).

<sup>2</sup> Données obtenues après déflation par l'indice des prix à la consommation.

<sup>3</sup> Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué, mais portent sur le mois précédent.

<sup>4</sup> Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué, mais portent sur deux mois avant.

\* Différence par rapport au mois précédent.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Indices de prix des exportations et des importations

Septembre 1996

Les indices de prix pour les exportations et les importations (1986=100) du Canada à pondération courante et fixe sur la base de la balance des paiements sont maintenant disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1986 à septembre 1996 et sont établis pour les cinq sections de produits et groupes principaux (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (1986=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1986 à septembre 1996. Les indices pour les dix sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également disponibles avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux sont aussi disponibles.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 3611 à 3616, 3618 à 3629, 3651 et 3685.**

Le numéro de septembre 1996 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XPB, 19 \$ / 182 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Denis Pilon au (613) 951-4808, Sous-section des indices de prix, Division du commerce international. ■

### Chargements ferroviaires

Période de sept jours se terminant le 7 novembre 1996

Les quantités de marchandises transportées en wagons complets (à l'exclusion du trafic intermodal) pendant la période de sept jours se terminant le 7 novembre 1996 ont augmenté de 5,1 % par rapport à la même période de l'année dernière pour atteindre 4,9 millions de tonnes métriques. Le nombre de wagons chargés a augmenté de 4,8 %.

Les 336 000 tonnes métriques dont le transport a été assuré par mode intermodal (rail-route) représentent une augmentation de 3,3 % par rapport à la même période en 1995. Le total cumulatif de l'année affiche une augmentation de 1,8 %.

L'ensemble du trafic (en charge complète et intermodal) a augmenté de 5,0 % pendant la période de référence. Le total cumulatif de l'année est passé à 213,7 millions de tonnes métriques, une diminution de 1,3 % par rapport à l'année précédente.

Toutes les données cumulatives ont été révisées.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Yasmin Sheikh au (613) 951-2518, Sous-section des transports terrestres, Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0579. ■



1010730518

Le Quotidien, le 20 novembre 1996

## NOUVELLES PARUTIONS

**Chargements ferroviaires, septembre 1996**  
**Numéro au catalogue: 52-001-XPB**  
 (Canada: 10\$/100\$; États-Unis: 12\$US/120\$US; autres pays: 14\$US/140\$US).

**Indices des prix de l'industrie, septembre 1996**  
**Numéro au catalogue: 62-011-XPB**  
 (Canada: 21\$/210\$; États-Unis: 26\$US/252\$US; autres pays: 30\$US/294\$US).

**Transport du pétrole par pipelines, 1995**  
**Numéro au catalogue: 55-201-XPB**  
 (Canada: 24\$; États-Unis: 29\$US; autres pays: 34\$US).

**Grandir au Canada, Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes, n° 1**  
**Numéro au catalogue: 89-550-MPF**  
 (Canada: 25\$; États-Unis: 30\$US; autres pays: 35\$US).

### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**  
 Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**  
 Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

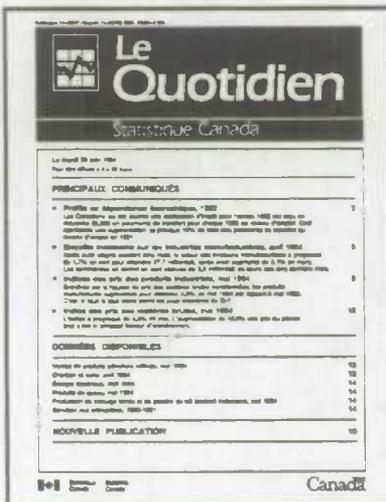
**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique « Statistique Canada ».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Andrée Hébert (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1996. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.